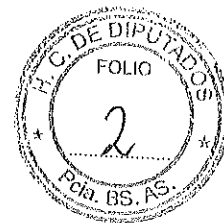


*Provincia de Buenos Aires*  
*Honorable Cámara Diputados*

# La Cámara de Diputados de la provincia de Buenos Aires DECLARA

Su beneplácito por el 20º aniversario del de la publicación de la canción "ARDE LA CIUDAD" de la Banda LA MANCHA DE ROLANDO Himno de Memoria, Verdad y Justicia, versada sobre la violación y torturas en la Ex ESMA al tiempo que se celebraba el Mundial 1978, compuesta por el compositor avellanedense MANUEL FEDERICO QUIETO.

VIVIANA R. GUZZO  
Diputada  
Bloque Unión por la Patria  
H.C. Diputados Pcia. de Bs. As.



Provincia de Buenos Aires  
Honorable Cámara Diputados

## FUNDAMENTOS

El presente proyecto tiene por reconocer la obra artística, Arde la ciudad, composición de Manuel Quieto, siendo la pieza número 4 del disco Viaje de la Banda La Macha de Rolando, lanzado por la Compañía PopArt Discos y producida por Pablo Guyot, publicado en marzo de 2004.

La Mancha de Rolado, es un grupo de rock argentino, originario del barrio de Sarandí, en el partido de Avellaneda, formado en 1991, con una profusa carrera musical, consolida con millares de recitales y una decena de álbumes musicales.

La composición de Arde la ciudad, como explica el portal Letras, es una poesía de contraposición, donde lo evidente se enfrenta a lo subyacente, rasgo característico en la obra de Manuel Quieto.<sup>1</sup>

*“La letra describe una escena de celebración, probablemente en un contexto deportivo, donde las bengalas y los cánticos de la hinchada crean un ambiente festivo. Sin embargo, el protagonista de la canción se encuentra sumido en una ‘mirada gris’, lo que sugiere una profunda tristeza o desilusión que contrasta con el júbilo que lo rodea.*

*El estribillo ‘Arde la ciudad, llueve en tu mirada gris’ utiliza la metáfora del fuego y la lluvia para representar la dicotomía entre el exterior y el interior del individuo. Mientras la ciudad se encuentra en un estado de alegría y celebración, el protagonista experimenta una tormenta emocional interna.*

*La repetición de la frase ‘mires donde mires ella está ahí’ podría interpretarse como la omnipresencia de una pérdida o un recuerdo que atormenta al protagonista, impidiéndole disfrutar del momento presente.*

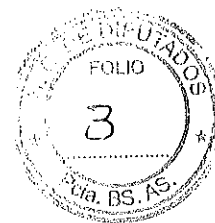
*La Mancha de Rolando, con su estilo de rock con influencias del blues y el rock nacional argentino, logra transmitir en ‘Arde La Ciudad’ un mensaje sobre la soledad y el desamparo que puede sentir una persona incluso en medio de la multitud.*

*La canción invita a reflexionar sobre cómo las circunstancias personales pueden teñir nuestra percepción de la realidad y cómo la alegría colectiva no siempre se traduce en felicidad individual.”.*

El golpe de Estado del 24 de marzo de 1976, los comandantes de las tres armas, Jorge Rafael Videla, Emilio Massera y Orlando Agosti (Junta Militar). Este golpe de Estado dio comienzo a la más atroz dictadura y que tuvo como consecuencia la persecución y desaparición de 30.000 personas.

La Junta Militar llevó a cabo una acción represiva que coordinaba acciones con las demás dictaduras que irrumpieron procesos democráticos en los países sudamericanos mediante el Plan Cóndor.

<sup>1</sup> <https://www.letras.com/la-mancha-de-rolando/377968/significado.html#:~:text=El%20estribillo%20'Arde%20la%20ciudad,experimenta%20una%20tormenta%20emocional%20interna.>



*Provincia de Buenos Aires*  
*Honorable Cámara Diputados*

Socialmente, se caracterizó por aumentar la pobreza, que alcanzó a un tercio de la población, cuando en las décadas anteriores la misma no había superado el 10%.

Uno de los centros clandestinos de detención fue la Escuela de Mecánica de la Armada, hoy Museo Sitio de Memoria ESMA Bien Cultural del MERCOSUR y Patrimonio Mundial de la UNESCO.

Dice el ingreso al Museo;

**Aquí** estamos en el edificio del Casino de Oficiales, donde funcionó el Centro Clandestino de Detención, Tortura y Exterminio de la Escuela de Mecánica de la Armada, ESMA. Durante la última dictadura cívico-militar, entre los años 1976 y 1983, existieron en nuestro país más de 700 lugares de detención ilegal.

**Aquí** estuvieron detenidos-desaparecidos cerca de 5.000 hombres y mujeres. Militantes políticos y sociales, de organizaciones revolucionarias armadas y no armadas, trabajadoras, trabajadores y gremialistas, estudiantes, profesionales, artistas, religiosas y religiosos. La mayoría de ellas y ellos fueron arrojados vivos al mar.

**Aquí** la Armada planificó secuestros y llevó a cabo asesinatos de manera sistemática. Aquí mantuvo a las y los prisioneros encapuchados y engrillados. Aquí les torturó. Aquí les desapareció.

**Aquí** nacieron en cautiverio niñas y niños que fueron separados de sus madres. En su mayoría fueron apropiados ilegalmente o robados. Muchos de ellas y ellos son los desaparecidos vivos que aún seguimos buscando.

**Aquí se produjo un crimen contra la humanidad.**

En 1978, la Argentina fue organizadora del mundial del Campeonato del Mundo de fútbol, a pocas cuadras del estadio donde se iniciaba el torneo, los prisioneros de este centro clandestino escucharon la celebración entre tormentos, grilletes y capuchas.

En 2018, la secretaría de Derechos Humanos de la nación inauguró la muestra *EL MUNDIAL EN LA ESMA. Testimonios, objetos y vivencias*. Un acercamiento a la vida dentro del centro clandestino durante el Mundial 78, junto a los sobrevivientes Ricardo Coquet y Alfredo "Mantecol" Ayala; Cristina Muro, esposa de Carlos Alberto Chiappolini, detenido- desaparecido de ESMA y Jorge Olguín, campeón del mundo con la Selección Argentina 1978.

En Palabras de Ricardo Coquet, lo que implicaba el encierro y la tortura, con la contradicción de la algarabía a escasos metros, en el estadio monumental del barrio de Nuñez.

*"Recuerdo que vimos el partido de Argentina-Perú que teníamos que ganar por muchos goles, en el sótano. Yo estaba con un compañero, otro testigo, prefiero esa palabra porque sobrevivientes me suena más sufriente.*



*Provincia de Buenos Aires*  
*Honorable Cámara Diputados*

*Ganamos 6-0 y obvio que nos pusimos muy contentos. Pero de golpe escuchamos que cerraron las puertas y eso pasaba cuando traían a alguien secuestrado. Cuando salimos, pasamos de esa pequeña euforia mundialista a ver a un compañero tirado en el piso, muerto. Eso nos trajo de vuelta a la realidad donde estábamos”..”<sup>2</sup>*

A continuación, se transcribe la canción del autor; Manuel Quieto;

**ARDE LA CIUDAD**

*Tu equipo volvió a ganar,  
te prendieron mil bengalas hoy.*

*La banda grita tu nombre y ves,  
como la popular se va a caer.  
Pero tu estrella no está más.  
Se la llevó la mañana..*

*Arde la ciudad, llueve en tu mirada gris,  
la gente festeja y vuelve a reír.  
Pero este carnaval, hoy no te deja dormir,  
mires donde mires ella esta ahí.*

*Tu vida siempre fue así,  
te da y te quita por nada  
y aunque estés solo, sin corazón  
ahora tenes que seguir la función.*

*Y es una fiesta el bodegón  
donde se junta la hinchada...*

*Arde la ciudad, llueve en tu mirada gris,  
la gente festeja y vuelve a reír.  
Pero este carnaval, hoy no te deja dormir,  
mires donde mires ella esta ahí*

*Y es una fiesta el bodegón  
donde se junta la hinchada...*

*Arde la ciudad, llueve en tu mirada gris,  
la gente festeja y vuelve a reír.  
Pero este carnaval, hoy no te deja dormir,  
mires donde mires ella esta ahí..*

<sup>2</sup>Portal Secretaría de Derechos Humanos - Se inauguró la muestra EL MUNDIAL EN LA ESMA - 02 de julio de 2018  
<https://www.argentina.gob.ar/noticias/se-inauguro-la-muestra-el-mundial-en-la-esma-junto-sobrevivientes-familiares-y-un-ex>



*Provincia de Buenos Aires*  
*Honorable Cámara Diputados*

Así el arte, desde sus diversos lenguajes, la complejidad de discursos y la posibilidad de abrir más allá de su materialidad y de su vuelo poético, al consustanciarse con movimientos socio-históricos, logra subjetivar con otros recursos.

Quieto explica que parte de su perspectiva y poesía emana de un legado, con un dejo de responsabilidad sobre sus padres y su familia, porque la búsqueda de encontrar una voz cronista de la historia nacional.

*“Mis viejos vivían mudándonos de casa y de barrio. Ellos son de una generación que dejó la vida por cambiar las cosas. Eran montoneros, gente que luchó por la libertad del país y murió como corresponde: tratando de mejorarnos un poco la vida, mientras los padres de muchos miraban para otro lado, eran avestruces.*

*Mi familia estaba metida en esa. A mi tío lo desaparecieron, lo torturaron y lo mataron. Lo menos que puedo hacer por respeto hacia mis antepasados es tratar de continuar con eso. Aprendiendo de los errores para alcanzar el éxito... Esa es mi misión en la música.”<sup>3</sup>*

Por todo lo expuesto, por el carácter de himno que ha adoptado la canción y para que le sirva de ejemplo a las futuras generaciones argentinas siendo a través del arte un campo donde plasmar lo indecible buscando dar luz a la oscuridad es que solicito a los Sres. Legisladores y Sras Legisladoras me acompañen con su voto la presente iniciativa.

Se sugiere comunicación al compositor Manuel Federico Quieto.

VIVIANA R. GUZZO  
 Diputada  
 Bloque Unión por la Patria  
 H.C. Diputados Pcia. de Bs. As.

<sup>3</sup>Revista Rolling Stone Guerrilla cancionera - 1 de mayo de 2004  
<https://www.lanacion.com.ar/espectaculos/guerrilla-cancionera-nid596500/>